

1. NUMERO DOSCIENTOS SESENTA Y CUATRO.- LIBRO: TREINTA Y OCHO.- En la ciudad de Usulután, a las nueve horas del día once de Octubre de dos mil siete.- antes de mí, ANA LUZ COLATO HUEZO, [REDACTED], de este domicilio, comparecen los señores: por una parte, ALBA GUADALUPE DEL CARMEN DUKE DE HIDALGO, de [REDACTED] [REDACTED] años de edad, [REDACTED], del domicilio de la ciudad de [REDACTED], Departamento de [REDACTED], a quien conozco e identifico por su documento único de identidad numero: [REDACTED]
- [REDACTED], actuando en nombre y representación, en su carácter de presidenta de la Sociedad "INTERMUNICIPAL USULUTECA POR ACCIONES DE ECONOMIA MIXTA Y DE CAPITAL VARIABLE" Que se abrevia: "SOCINUS, S. E. M. de C. V.", del domicilio de Usulután, con número de identificación tributaria: un mil ciento veintitrés-trescientos diez mil quinientos noventa y nueve-ciento uno-siete, de cuya personalidad DOY FE de ser legitima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de escritura pública de constitución de la sociedad INTERMUNICIPAL USULUTECA POR ACCIONES DE ECONOMIA MIXTA Y DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse SOCINUS, S. E. M. DE C. V., otorgada en la ciudad de Usulután, a las once horas del día treinta y uno de mayo de mil novecientos noventa y nueve ante los oficios del notario OSCAR JAVIER PORTILLO, de donde consta, entre otros que es una sociedad por acciones de economía mixta y de capital variable, que su domicilio es de la ciudad de Usulután, de nacionalidad salvadoreña, de plazo indefinido, que en su finalidad social se encuentra la realización de actos como el presente; que la representación legal de la sociedad le corresponderá al presidente de la junta directiva o a quien haga sus veces, judicial o extrajudicialmente, previo acuerdo de la junta Directiva, pudiendo celebrar contratos, contraer obligaciones otorgar escrituras públicas y privadas, entre sus atribuciones; que el periodo de las funciones de dicho representante legal, es simultaneo al periodo del ejercicio para el cual fue electo, como alcalde municipal de la ciudad de Usulután, o sea, que el plazo de la otorgante como presidente dela junta directiva concluye el treinta de abril de dos mil nueve, por ser la actual alcaldesa de dicha municipalidad según consta en credencial que tuve a la vista, extendidos por el tribunal supremo electoral, el día seis de abril de dos mil seis.-b) testimonio de la escritura pública de rectificación de la escritura pública mencionada anteriormente otorgada por los socios de la SOCIEDAD INTERMUNICIPAL USULUTECA POR ACCIONES DE ECONOMIA MIXTA Y DE CAPITAL VARIABLE que puede abreviarse SOCINUS, S. E. M. DE C. V., en la ciudad de Usulután, a las once horas del día ocho de febrero del año dos mil ante los oficios del notario Dionisio Miguel Portillo Vaquerano. Ambas inscritas bajo el número TRES DEL LIBRO MIL QUINIENTOS NUEVE del registro de sociedad que lleva el registro de comercio.-c) credencial de elección de junta directiva de la sociedad en mención, donde consta que de conformidad al punto uno de acta número nueve, extendida el día veintiséis de mayo de dos mil seis, de la sección de junta general, se eligió a la nueva junta directiva para un periodo de tres años, inscritas en el registro de comercio, departamento de documentos mercantiles, al número cincuenta y ocho del libro dos mil ciento treinta y ocho, del registro de sociedades, nombrando como

presidente a la licenciada Alba Guadalupe del Carmen Duke de Hidalgo; certificación de punto de acta número CINCO de acta número SETENTA Y CUATRO, celebrando el día sábado veintinueve de septiembre del presente año, donde autorizan a la compareciente, para que en nombre y en su calidad de presidente de SOCINUS, S. E. M. DE C. V., realice y firme contrato para la presentación de servicios con la Alcaldía Municipal de Santiago de María, Departamento de Usulután, entre otras. Certificación extendida por el Secretario de dicha sociedad licenciado Ramón Miguel Coreas Rosales, el día ocho de octubre del presente año.- y por otra parte comparece el señor ROBERTO EDMUNDO GONZALEZ LARA, de [REDACTED] años de edad, [REDACTED], del domicilio de [REDACTED], Departamento de [REDACTED], a quien no conozco pero identifiqué por medio de su documento único de identidad número: [REDACTED] tarjeta de identificación tributaria número: [REDACTED] [REDACTED], actuando en nombre y representación de la ALCALDIA MUNICIPAL DE SANTIAGO DE MARIA, en su calidad de ALCALDE MUNICIPAL, la cual tiene tarjeta de identificación tributaria número: mil ciento veintiuno- cero ochenta mil setecientos setenta y siete-cero cero uno-nueve; Personería que DOY FE de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Credencial extendida por el tribunal supremo electoral, a los seis días del mes de abril de dos mil seis, donde consta que el segundo compareciente resultó electo como ALCALDE MUNICIPAL DE SANTIAGO DE MARIA, para el periodo constitucional que inicio el primero de mayo del año dos mil seis y que finaliza el treinta de abril del año dos mil nueve; b) Certificación del acuerdo Municipal número UNO, emitido por el Alcalde y la Secretaría Municipal de Santiago de María, celebrando en sesión ordinaria por el concejo Municipal a los tres días de septiembre del presente año, asentada en el libro de actas y acuerdos que esa alcaldía lleva durante el presente año, el acta número treinta y tres, donde confieren facultades al señor Alcalde Municipal ROBERTO EDMUNDO GONZALEZ LARA, para contratar los servicios de SOCINUS, S. E. M. DE C. V., y firmar el presente contrato. Dicha certificación fue extendida con fecha tres de septiembre del presente año por el señor Roberto E.B.J Mitjavila, Secretario Municipal, y Roberto Edmundo González Lara, Alcalde Municipal, de la Ciudad de Santiago de María; y en el carácter en que ambos actúan, me DICEN: Que convienen en celebrar un CONTRATO DE PRESTACION DE SERVICIOS que se registrará por las cláusulas siguientes: I) OBJETO: El objeto del presente instrumento es que la Municipalidad contrata los servicios de SOCINUS S. E. M. DE C. V., en cuanto a la DISPOSICION FINAL DE LOS DESECHOS SOLIDOS, generados por los usuarios residenciales, Comerciales, Industriales, Gubernamentales, dejando fuera de este contrato todos los desechos Hospitalarios que generan clínicas privadas, laboratorios, y el sistema nacional de salud, y otros similares, localizados en la jurisdicción de la Municipalidad de Santiago de María.- II) PLAZO: El plazo de este contrato inicio el día diez de septiembre del año en curso y finalizara el día treinta y uno de Diciembre del Presente año.- Dicho Plazo puede ser prorrogable por periodos iguales, siempre y cuando ninguna de las partes de aviso a la otra, por escrito y con treinta días de anticipación a la finalización de su plazo o de sus prorrogas, de su

intención de darlo por terminado, debiendo ponerse de acuerdo, ambas partes en cuanto a la remuneración por los servicios aquí contratados.-

III) PRECIO: El pago que la municipalidad deberá hacer a SOCINUS, S. E. M. DE C. V., es de DIECISIETE DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, el cual ya tiene incluido el impuesto a la transferencia de Bienes Muebles y a la prestación de servicios, por TONELADA METRICA de desechos sólidos.- Los precios pactados en este contrato quedan sujetos a revisión previo acuerdo de la junta General de Accionistas de SOCINUS, S. E. M. DE C. V., y será comunicado a la municipalidad de Santiago de María, con treinta días de anticipación.-

IV) FORMA DE PAGO: El monto que la municipalidad deberá cancelar a SOCINUS S. E. M. DE C. V., al final de cada mes calendario vencidos, y sucesivos, los hará a través de la tesorería municipal para tal fin, depositando el valor cobrado en una cuenta bancaria exclusiva para este servicio, debiendo ser cancelado durante los primeros diez días calendarios siguientes al mes vencido de prestación de los servicios, de cada uno de los meses comprendidos dentro de la vigencia del plazo original o de sus prorrogas si las hubiere, por medio de las factura de cobro que SOCINUS S. E. M. DE C. V. emitirá a la municipalidad de Santiago de María.-

V) CASO DE INCUMPLIMIENTO DE PAGO: si la municipalidad no pagare dentro del plazo estipulado, SOCINUS, S. E. M. DE C. V., tendrá derecho a una compensación por parte de la municipalidad de Santiago de María equivalente al UNO PUNTO CINCO POR CIENTO DEL TOTAL DE LA DEUDA, durante los primeros diez días calendarios posteriores a la fecha de pago.- posteriormente incurrirá en un interés por mora equivalente al tres por ciento de recargo sobre el saldo adeudado.- si la mora no es pagada dentro de un plazo de treinta días, seguidos a la fecha de pago incumplida, SOCINUS, S. E. M. DE C. V. estará facultada para suspender la prestación de los servicios de disposición final de los desechos sólidos de dicha Municipalidad hasta que los montos adeudados sean cancelados totalmente, sin ninguna responsabilidad penal ni civil para SOCINUS, S. E. M. DE C. V. en caso de no llegar a un arreglo de pago, SOCINUS, S. E. M. DE C. V. se reserva el derecho de entablar acción judicial.

VI) OBLIGACIONES DE LA MUNICIPALIDAD: La municipalidad de Santiago de María, garantiza a SOCINUS que entregará la cantidad que genere la municipalidad diariamente de desechos sólidos, sin existir cantidad mínima establecida, la cual será trasladada a las instalaciones del relleno sanitario de SOCINUS, S. E. M. DE C. V. durante la vigencia del presente contrato o de sus prorrogas, si las hubiere.-

VII) CAUSALES DE CADUCIDAD DEL PLAZO: El Plazo estipulado podrá caducar por las causas siguientes: a) por acuerdo tomado entre la Municipalidad y SOCINUS, S. E. M. DE C. V., previo acuerdo de la junta Directiva; b) por falta de pago de por lo menos uno de los meses del plazo o sus prorrogas; c) por el incumplimiento de cualesquiera de las cláusulas estipuladas en este contrato, debiendo ambas partes deducir responsabilidad para efectos de indemnización por el lucro cesante como resultado de tal terminación, el cual se calculará multiplicando el pago mínimo mensual por el tiempo que faltare a la terminación del plazo o de sus prorrogas si las hubiere, caso de no encontrar ninguna responsabilidad, en la terminación del contrato, no habrá responsabilidad pecuniaria para ambos contratantes.-

d) Ninguna causal de caducidad del plazo exime a la municipalidad de Santiago de María el pago de mora.- VIII) SOLUCION DE CONFLICTOS: Toda Controversia entre las partes relacionada con el incumplimiento, interpretación y ejecución del presente contrato, será sometida en primera instancia a un acuerdo de voluntades entre las partes, caso de no resolverse por acuerdo u no llegar a un arreglo razonable y al agotar todos los medios disponibles, deberá ser sometido a los tribunales competentes que tenga jurisdicción.- IX) NOTIFICACIONES: toda notificación relacionada con este contrato deberá ser hecha por escrito, entregada vía mensajería, correo certificado, enviada personalmente o a través de fax, todos los plazos se computarán a partir de la fecha de recepción efectiva de la notificación señalando SOCINUS, S. E. M. DE C. V. para recibir notificaciones la ciudad de Usulután y la Municipalidad de Santiago de María, cada una en sus oficinas principales.- X) CARÁCTER OBLIGATORIO: este contrato será de obligatorio cumplimiento para las partes, sus respectivos sucesores y representantes legales.- XI) TESTIMONIOS: de este contrato se emitirán dos testimonios, cada uno de los cuales será tenido como original y entregado a cada una de las partes.- XII) ACUERDOS PREVIOS: este contrato contiene todos los pactos, condiciones y renunciaciones entre las partes relativas al mismo, y anula todos los convenios previos suscritos entre ellos.- XIII) RENUNCIAS Y DOMICILIO: Ambas partes para el caso de cobro coactivo de multas, cláusulas penales y otras contenidas en este instrumento, señalamos como domicilio especial la ciudad de Usulután, a cuyos tribunales nos sometemos, renunciando la parte demandada al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y de toda otra providencia alzable que se dicte en el juicio respectivo o sus incidentes; ambos facultan al demandante para que designe al depositario de los bienes que se embarguen revelando al nombrado de la obligación de rendir fianza, siendo de cargo de la parte demandada las costas procesales aunque conforme a las reglas generales no fuere condenado a ellas.- Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de la presente escritura y leída que se las hube, íntegramente en un solo acto ininterrumpido, la ratifican y firmamos.- **DOY FE.-**